



Paolo Cavallone

Frammenti lirici

per voce e violino

Edizioni RAI TRADE

Edizioni Musicali Rai Com
FOR PERUSAL ONLY

Frammenti lirici (2006)

Durata: ca. 5 min.

PERFORMING INDICATIONS



Alterazione ascendente di un quarto di tono
a quarter tone higher



Alterazione discendente di un quarto di tono
a quarter tone lower



note da eseguite in accelerando
notes to be performed accelerating



note da eseguire in decelerando
notes to be performed decelerating

Voce:

“eu” e’ inteso come dittongo francese
“eu” sounds as the French diphthong “eu”



Indica il suono “s” come nella parola “Sibilare”
Indicate the sound “s” as in the word “Silent”



Indica il suono “sc” come nella parola “SCena”
Indicate the sound “sh” as in the word “SHort”



Nota da cantare in falsetto (il piu’ acuto possibile)
Sing in falsetto (as high as possible)



Sprechgesang



Sussurrato (parlato)

Si distinguono due tipi di sussurrato:

- 1) nel registro grave (la nota e' posta sul prima rigo);
- 2) nel registro medio (la nota e' posta sul terzo rigo).

whispered (spoken)

Two kinds of whispered are used:

- 1) *low (on the first line of the stave);*
- 2) *middle (on the third line of the stave)*

Violino:



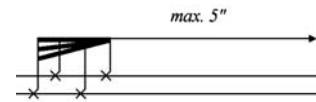
Jeté stoppando le corde sulla tastiera con la mano sinistra: il numero delle ripetizioni è libero

jeté stopping the strings on the fingerboard with the left hand: number of repetitions is free



battuto col dito sulla cassa armonica

hit the soundbox with fingers

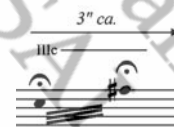


in questo caso, l'uso di due linee suggerisce l'uso di due diverse dita (ripetere la figurazione indicata per il tempo indicato al di sopra della freccia)

in this case, two different lines suggest the use of two different fingers (repeat the pattern for the duration indicated over the arrow)



Suonare oltre il ponticello
play over the bridge



Suonare per il tempo indicato al di sopra della freccia
play for the duration indicated over the arrow



Jeté con numero di ripetizioni libero
jeté with free number of repetitions

“Frammenti lirici” e’ basato sulla suggestiva melodia popolare armena “Loosin yelav”. Il brano propone una sorta di rilettura totale dell’originale in cui ogni gesto espressivo si concreta in una frammentazione del materiale melodico/armonico. Tale decomposizione determina una riconfigurazione sia sintattica, sia formale (macro/micro) degli elementi costitutivi, suggerendo dinamiche “aperte”. Il procedimento e’ esteso al testo che si avvale dell’uso dell’originale armeno, dell’inglese e dell’italiano. Non e’ consentita per alcuna ragione l’esecuzione del brano “Loosin yelav” insieme al presente lavoro. Uno speciale ringraziamento a Richard Cataldi per il suo prezioso aiuto.

Il brano commissionato da Dilijan chamber music series di Los Angeles e’ dedicato a Movses Pogossian e Tony Arnold.

Buffalo, NY 16 Ottobre 2006

Paolo Cavallone

“Frammeti lirici” is based on the evocative Armenian folk song “Loosin yelav.” The piece presents a total re-reading of the original in which each expressive gesture becomes a fragment of the melodic/harmonic material. This decomposition generates a reconfiguration of both the syntax and the form – micro/macro - of the elements, suggesting “opened” dynamics. This process is extended to the text, which uses the original Armenian, English and Italian. “Loosin yelav” is not to be performed together with the present work for any reason. Special thanks to Richard Cataldi for his invaluable help.

Commissioned by “Dilijan chamber music series” of Los Angeles, and this piece is dedicated to Movses Pogossian and Tony Arnold.

Buffalo, NY October 16, 2006

Paolo Cavallone

Frammenti lirici

per violino e voce femminile

Paolo Cavallone

Tempo giusto ♩ = 54

Voce

Violino

(acciaccature in levare) *jete'* Ilc Ilc pizz. arco

f mp > f f p mf mp > mp pp

V

V.no

u i a eu a eu a eu o

mp p (3/4) f

f mf p f > mf > p

3/4" max 4"

V *mp*
 V.no *f* (IVc) *3* *mf p* *pizz. arco* *f* *gliss.*

V *f* *senza tempo*
 V.no *f* IIIc IIc IV *f* *max 5"* *oltre il ponticello* *p*

V *a tempo*
 V.no *mf mp* *f* *f > mf > sf mf p* *max 9"* *5/6"* *o eu o eu* *pizz.* *arco* *max 3"*

(3/4) $\bullet = 63$

V *p* *p* *f*

t k t k leu n y l v n l

(ord.) (IVc)

V.no *f* *mf* *pp* *f* *p* *f* *mf*

battuto sulla cassa armonica

$\bullet = 54$

V *mf* *f* *mf* *mp* *f* *sf*

moon (n) loo - - sin

(IVc) (IIIc) *jete'* *pizz. arco* *con la voce*

Vln. *f* *mf* *f* *mf mp* *f* *sf*

(IIIc)

gliss.

V

mf *f* *mp* *f*

♩ = 63

leu u i e a

(IVc) *A* 3 *V* *V* IIIc *pizz. arco*

Vln. *p* *f* *f* *mf pp*

(IIIc)

Detailed description: This system contains the Violin (V) and Violin I (Vln.) parts. The Violin part is in treble clef with a 4/4 time signature. It features a melodic line with dynamics *mf*, *f*, *mp*, and *f*. The lyrics 'leu u i e a' are written below the notes. The Violin I part consists of two staves in treble clef. The upper staff has dynamics *p* and *f*, and includes performance instructions like '(IVc)', 'A 3', 'V', 'V', and 'IIIc pizz. arco'. The lower staff has dynamics *f* and *mf pp*, and includes '(IIIc)'. A tempo marking of *♩* = 63 is present.

V

mf *mp* *f*

♩ = 54 *♩* = 63

n y l v n l lu - na s ye - lav

(IVc) (IIIc) *gliss.* IIIc *pizz.*

V.no *f* *mf* *mf p* *mp* *f* *f* *mf*

(IIIc)

Detailed description: This system contains the Violin (V) and Violoncello (V.no) parts. The Violin part is in treble clef with a 4/4 time signature. It features a melodic line with dynamics *mf*, *mp*, and *f*. The lyrics 'n y l v n l lu - na s ye - lav' are written below the notes. The Violoncello part consists of two staves in treble clef. The upper staff has dynamics *f*, *mf*, *mf p*, *mp*, *f*, *f*, and *mf*. It includes performance instructions like '(IVc)', '(IIIc)', 'gliss.', and 'IIIc pizz.'. The lower staff has dynamics *mf* and '(IIIc)'. A tempo marking of *♩* = 54 is at the beginning, and *♩* = 63 is later in the system.